Hydref 2018

Archwilydd Cyffredinol Cymru
Auditor General for Wales

Adroddiad Interim

Asesiad o'r cynnydd a wnaed o ran Cynllun Blynyddol 2018-19 rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2018

WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Mae'r Adroddiad Interim hwn yn trafod y cyfnod rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2018. Fe'i paratowyd ar y cyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru, ac fe'i gosodir gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ganddynt, yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.

Mae'r Adroddiad Interim yn cynnwys asesiad o'r graddau:

- y mae'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru wedi arfer eu swyddogaethau yn unol â Chynllun Blynyddol 2018-19 a baratowyd o dan adran 25 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013;
- y cafodd cynnydd ei wneud i gyflawni'r blaenoriaethau a nodir yn y Cynllun;
- y cafodd cynnydd ei wneud i gyflawni targedau'r prif ddangosyddion perfformiad.

Os hoffech gael copi o'r cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith arall, neu os oes gennych gwestiynau ynghylch ei gynnwys, cysylltwch â ni gan ddefnyddio'r manylion isod. Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg ac yn Saesneg a byddwn yn ymateb yn yr iaith a ddefnyddiwyd gennych. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Ffôn	02920 320 500
E-bost	post@archwilio.cymru
Gwefan	www.archwilio.cymru
Twitter	@WalesAudit

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg.

© Archwilydd Cyffredinol Cymru 2018

Cynnwys

Rhagair 4

Trosolwg

Rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2018, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru wedi arfer eu swyddogaethau yn unol â'r weledigaeth a’r amcanion a nodir yn ein Cynllun 6

Dadansoddi’r perfformiad

Ni fu’n rhaid gwyro’n sylweddol oddi wrth raglenni gwaith arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru 8

Rydym wedi gwneud cynnydd da tuag at gyflawni ein blaenoriaethau tair blynedd a thargedau’r dangosyddion perfformiad allweddol 9

Atodiadau

Gwybodaeth fanwl am raglenni gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2018

Atodiad 1 – Prosiectau archwilio 19

Atodiad 2 – Gwaith arfer da 25

Atodiad 3 – Cefnogi gwaith craffu effeithiol ac atebolrwydd 26

Atodiad 4 – Gweithgareddau ymgysylltu a chydweithio 27

Atodiad 5 – Ein trefniadau llywodraethu ac arwain 29

Atodiad 6 – Ein pobl a'n cyllid 30

Rhagair

Mae'r Adroddiad Interim hwn yn disgrifio'r cynnydd a wnaed gennym hyd yma i gyflawni Cynllun Blynyddol 2018-19: Gwneud i arian cyhoeddus gyfrif.

Yn yr adroddiad, rydym yn canolbwyntio ar y cynnydd a wnaed o ran ein blaenoriaethau tair blynedd a thargedau'r dangosyddion perfformiad allweddol sy'n ceisio cynyddu effaith y gwaith o archwilio sector cyhoeddus Cymru ac sy'n seiliedig ar ein gweledigaeth gyffredinol o sicrhau bod:

- Pobl Cymru yn ymddiried ynom
- Cyrff cyhoeddus yn gwerthfawrogi ein gwaith
- Ein pobl yn rhagori

Rydym yn cadarnhau na fu'n rhaid inni wyro'n sylweddol oddi wrth y rhaglenni gwaith a nodir yn ein Cynllun. Mae'r holl waith arfaethedig wedi'i gyflawni neu'n mynd rhagddo, a gellir priodoli hyn i broffesiynoldeb, ymroddiad a gwaith caled staff Swyddfa Archwilio Cymru ac i barodrwydd y cyrff a archwilir i gydweithredu â ni.

Mae'r chwe mis diwethaf wedi bod yn gyfnod o newid sylweddol yn Swyddfa Archwilio Cymru, ac rydym wedi gweithio'n galed i bontio'n effeithiol o'r naill Archwilydd Cyffredinol a Phrif Swyddog Gweithredol i'r llall yn sgil ymddeoliad Huw Vaughan Thomas, gan barhau i gyflawni ein rhaglenni gwaith ar yr un pryd.

Drwy ein cylch gwaith unigryw i ddilyn hynt y bunt gyhoeddus, rydym wedi ymrwymo i adeiladu ar y momentwm hwn yn ystod ail hanner 2018-19 ac i roi mwy o ystyriaeth i ffyrdd o newid ein hamgylchedd gweithredol i sicrhau ein bod yn dal i fod yn addas ar gyfer y dyfodol.

Isobel Garner
Cadeirydd ar ran Swyddfa Archwilio Cymru

Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru

Crynodeb o Gynllun Blynyddol 2018-19

EIN GWELEDIGAETH

- Pobl Cymru yn ymddiried ynom
- Cyrff cyhoeddus yn gwerthfawrogi ein gwaith
- Ein pobl yn rhagori

EIN NOD

Mae pobl Cymru a Chynulliad Cymru yn gwybod a yw adnoddau cyhoeddus yn cael eu rheoli'n ddoeth ai peidio

EIN HAMCANION

- Rhoi sicrwydd amserol ynghylch y modd y caiff arian ac asedau cyhoeddus eu gwarchod
- Rhoi mewnwelediad o'r modd y defnyddir adnoddau i fodloni anghenion cyfredol pobl a'u hanghenion yn y dyfodol
- Nodi a hyrwyddo ffyrdd posibl o wella gwasanaethau cyhoeddus

Bod yn sefydliad atebol ac uchel ei barch sy'n cael ei gynnal yn dda, ac sy'n lle gwych i weithio

BLAENORIAETHAU STRATEGOL

EIN RHAGLENNI GWAITH

Prosiectau archwilio	Gwaith ar arferion da	Ein pobl a'n cyllid
Cefnogi craffu ac atebolrwydd effeithiol	Ymgysylltu a gweithgarwch ar y cyd	Ein trefniadau llywodraethu ac arwain

EIN GWERTHOEDD

Annibyniaeth
Diffuantrwydd
Tegwch
Blaengaredd
Cydweithio
Edrych i'r Dyfodol

EIN DANGOSYDDION PERFFORMIAD

Dangosyddion cyflawniad ac effaith

Dangosyddion arweinyddiaeth a diwylliant

Rheoli'r dangosyddion busnes

EIN HAMGYLCHEDD GWEITHREDU

Rydym yn parhau i fod mewn cyfnod o gyfyngiadau ariannol

Mae'r tirlun yn parhau i esblygu o ran gwleidyddiaeth a pholisi

Erbyn hyn, mae'n ofynnol i drefniadau llywodraethu fod yn ehangach eu cwmpas

Rydym yn byw mewn cymdeithas sydd wedi'i rhwydweithio fwyfwy

Trosolwg

Rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2018, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru wedi arfer eu swyddogaethau yn unol â'r weledigaeth a'r amcanion a nodir yn ein Cynllun

Dros y chwe mis diwethaf, rydym wedi sicrhau bod ein datganiad gweledigaeth newydd sy'n amlinellu ein dyheadau ar gyfer y dyfodol yn llywio popeth yr ydym yn ei wneud.

MAE POBL CYMRU YN YMDDIRIED YNOM

Fe'n hystyrir yn gyfrwng ar gyfer da ac yn warchodwr y pwrs cyhoeddus

Mae'r hyn a ddywedwn yn awdurdodol, yn amserol ac yn dreiddgar

CYRFF CYHOEDDUS - GWERTHFAWROGI EIN GWAITH

Mae ein gwaith yn berthnasol ac yn ymateb i fyd sy'n newid o hyd

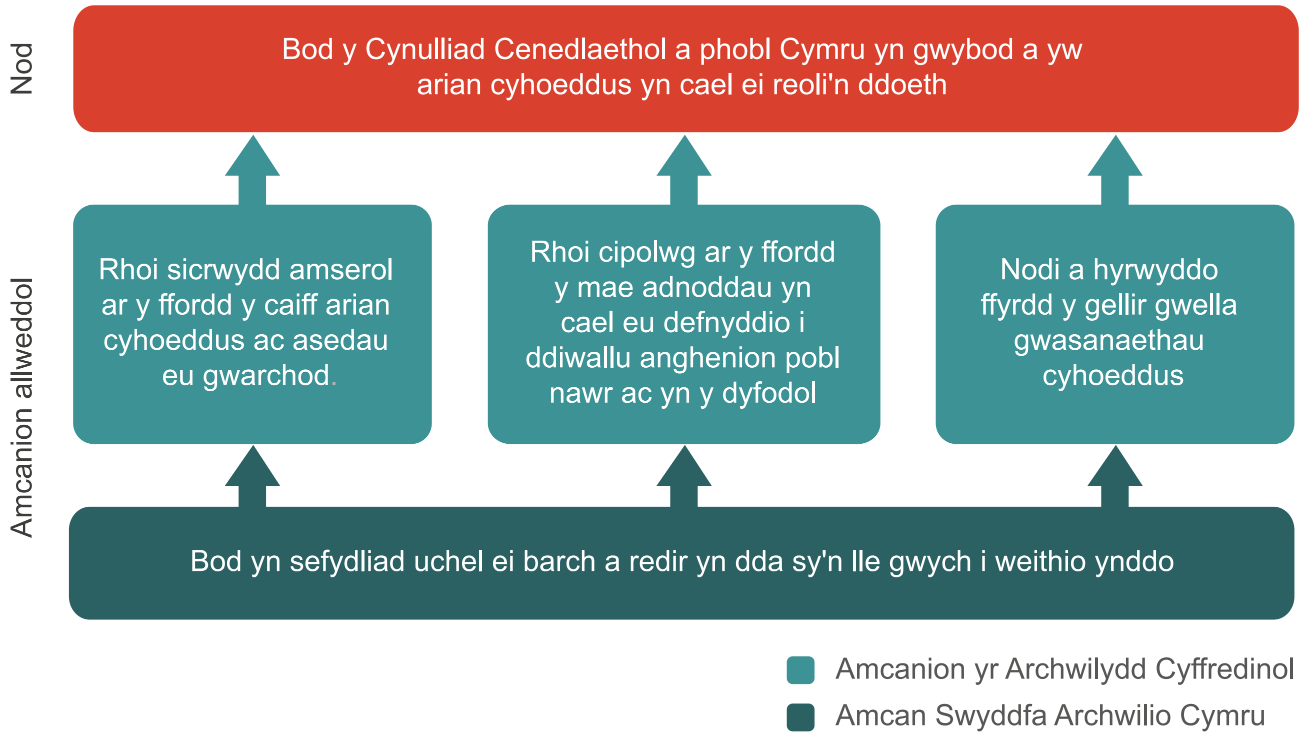
Mae gennym enw da am waith dylanwadol ac arloesol o ansawdd uchel

MAE EIN POBL YN RHAGORI

Mae gan ein staff enw da am fod yn hygred a theg

Mae ein staff yn hynod fedrus, ymroddedig a hyddysg

Mae'r holl waith yr ydym wedi ymgymryd ag ef yn ystod y cyfnod adrodd interim wedi canolbwyntio ar gyflawni ein nod cyffredinol – bod pobl Cymru a'r Cynulliad Cenedlaethol yn gwybod a yw adnoddau cyhoeddus yn cael eu rheoli'n ddoeth – drwy gyflawni'r amcanion allweddol o roi sicrwydd amserol, rhoi mewnwelediad, nodi a hyrwyddo gwelliannau, a bod yn sefydliad sy'n cael ei gynnal yn dda.


Nod
Bod y Cynulliad Cenedlaethol a phobl Cymru yn gwybod a yw arian cyhoeddus yn cael ei reoli'n ddoeth
Amcanion allweddol
Rhoi sicrwydd amserol ar y ffordd y caiff arian cyhoeddus ac asedau eu gwarchod.
Rhoi cipolwg ar y ffordd y mae adnoddau yn cael eu defnyddio i ddiwallu anghenion pobl nawr ac yn y dyfodol
Nodi a hyrwyddo ffyrdd y gellir gwella gwasanaethau cyhoeddus
Bod yn sefydliad uchel ei barch a redir yn dda sy'n lle gwych i weithio ynddo
Amcanion yr Archwilydd Cyffredinol
Amcan Swyddfa Archwilio Cymru

Dadansoddi'r perfformiad

Ni fu'n rhaid gwyro'n sylweddol oddi wrth raglenni gwaith arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru

Rydym wedi cyflawni'r holl waith arfaethedig a nodir Nghynllun Blynyddol 2018-19 neu mae'n mynd rhagddo yn ôl y bwriad.

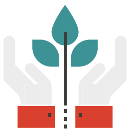
Yn atodiadau'r adroddiad hwn, ceir gwybodaeth fanwl am raglenni gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2018.

Yn y Cynllun, nodir bod y rhaglen o waith archwilio i'w ystyried gan y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus yn cynnwys rhywfaint o hyblygrwydd i sicrhau bod modd ymateb i amgylchiadau, blaenoriaethau a risgiau sy'n newid, a bod y cynlluniau ar gyfer astudiaethau gwerth am arian penodol yn cael eu hadolygu. Ers cyhoeddi ein Cynllun, rydym wedi gwneud newidiadau i rai astudiaethau gan fod cwmpas y gwaith wedi'i ddiffinio'n gliriach.

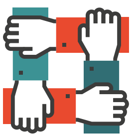
Rydym wedi gwneud cynnydd da tuag at gyflawni ein blaenoriaethau tair blynedd a thargedau'r dangosyddion perfformiad allweddol

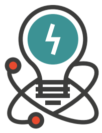
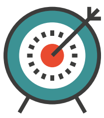
Erbyn 30 Medi 2018, roeddem wedi gwneud cynnydd da tuag at gyflawni'r deg blaenoriaeth tair blynedd a nodir yng Nghynllun Blynyddol 2018-19. Mae Arddangosyn 1 yn rhoi sylwebaeth gryno ar y cynnydd a wnaed hyd yma i gyflawni pob blaenoriaeth.

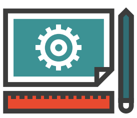
Arddangosyn 1 – Sylwebaeth ar y cynnydd a wnaed i gyflawni ein blaenoriaethau tair blynedd

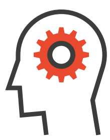
Blaenoriaeth	Sylwebaeth
Integreiddio dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn ein trefniadau ar gyfer rhoi ein rhaglenni gwaith archwilio ar waith. 	Ym mis Mai 2018, cyhoeddwyd Myfyrio ar Flwyddyn Un, sef ein hasesiad o'r modd y mae cyrff cyhoeddus Cymru wedi ymateb i ofynion y Ddeddf. Prif fwriad yr adroddiad oedd cynorthwyo sefydliadau yn ystod y cyfnod pontio cynnar. Ar y cyd â Swyddfa Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol, cynhaliwyd cynhadledd i randdeiliaid i rannu ac i drafod canfyddiadau'r adroddiad, a daeth nifer dda o bobl i'r gynhadledd. Fel y nodir yn atodiadau'r Adroddiad Interim hwn, cafodd gwaith archwilio perthnasol ei integreiddio i'n rhaglenni gwaith ym maes iechyd a llywodraeth leol, yn ogystal â'n rhaglen astudiaethau, yn 2018 i fodloni dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol o dan y Ddeddf.

Blaenoriaeth	Sylwebaeth
rchwilio darpariaeth gwasanaethau cyhoeddus integredig yng Nghymru o safbwynt pobl sy'n defnyddio'r gwasanaethau hynny. 	Rydym yn rhoi pwyslais penodol ar ddeall safbwyntiau defnyddwyr gwasanaethau pan fyddwn yn ystyried effeithiolrwydd trefniadau i ddarparu gwasanaethau. Yn ystod y cyfnod adrodd, cwblhawyd ein hadolygiad o'r gwasanaethau a ddarperir gan yr awdurdodau lleol i gymunedau gwledig. Fel rhan o'r gwaith hwnnw, cynhaliwyd arolygon wyneb yn wyneb a thros y ffôn gyda thros 1,500 o bobl sy’n byw yng nghefn gwlad. Fel rhan o’n hastudiaeth gyfredol ym maes Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant, rydym yn cyf-weld gofalwyr i ddod i ddeall faint o ofal a chymorth y maent yn ei gael ac i ba raddau y mae eu hanghenion yn cael sylw. Mae ein hadolygiad o Wasanaethau Cynllunio hefyd yn cynnwys arolwg cyhoeddus (a lansiwyd yn y Sioe Frenhinol) i gasglu barn pobl am y graddau y mae awdurdodau cynllunio lleol yn cefnogi llesiant hirdymor eu cymunedau. Ym mis Gorffennaf 2018, cyhoeddwyd crynodeb o ganfyddiadau ein harchwiliad lleol ynghylch Gwasanaethau Gofal Sylfaenol Tu Allan i Oriau. Fel rhan o'r gwaith hwnnw, cynhaliwyd arolwg ymhlith cleifion a oedd wedi cysylltu â’r gwasanaethau tu allan i oriau yn ddiweddar. I ddod i ddeall sut brofiad yw bod yn glaf sy’n defnyddio’r gwasanaethau hyn, cynhaliodd tîm yr astudiaeth ymarfer ‘cwsmer cudd’ i asesu effeithiolrwydd yr wybodaeth a ddarperir ar linellau ffôn a gwefannau meddygon teulu. Bu i ganfyddiadau’r arolwg ymhlith cleifion a’r ymarfer cwsmer cudd ein helpu i lunio ein hargymhellion ar lefel leol ac ar lefel genedlaethol.

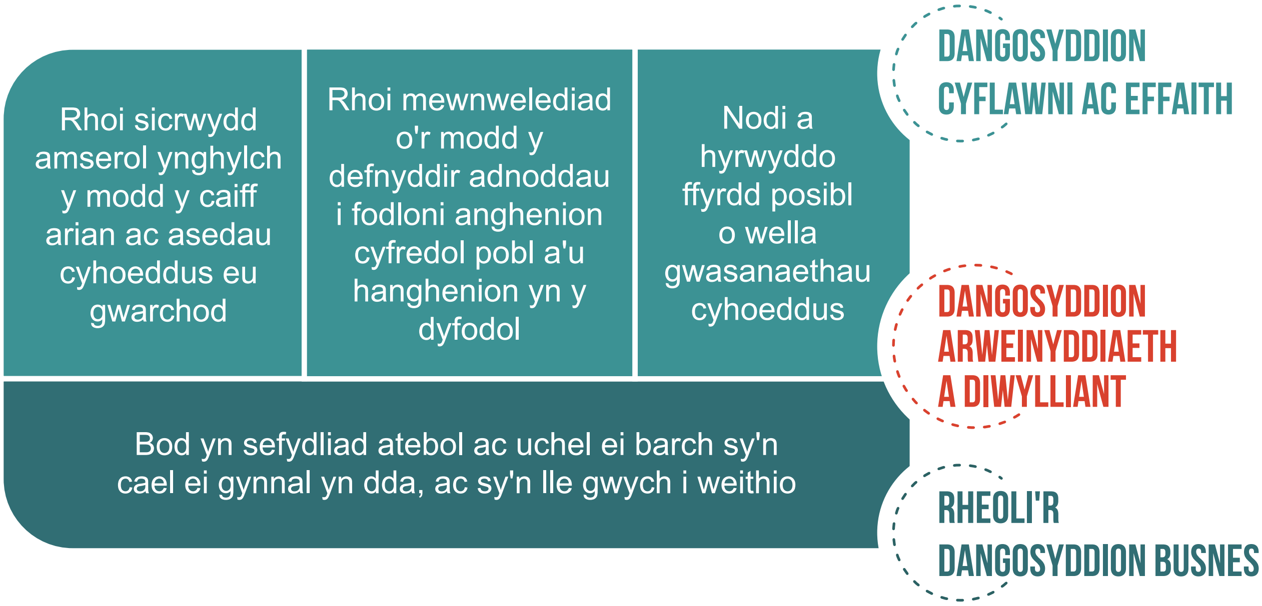
Blaenoriaeth	Sylwebaeth
Cryfhau'r graddau y mae pwyllgorau'r Cynulliad yn ymgysylltu â'n gwaith a chanfod ffyrdd o wella ein gwaith i gefnogi craffu ac atebolrwydd effeithiol. 	Yn ychwanegol at ein hymgysylltu helaeth arferol â’r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus, bu inni friffio Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu’r Cynulliad ar ganfyddiadau ein hadolygiad o Berthynas Llywodraeth Cymru â Pinewood. Yn ystod y cyfnod adrodd, bu inni hefyd gyhoeddi Canllaw i Gyllid Cyhoeddus Cymru ar gyfer y rheini sy’n ymwneud â chraffu ar wasanaethau cyhoeddus. Ymhlith y cynulleidfaoedd targed mae gwleidyddion etholedig sy’n aelodau o bwyllgorau craffu, aelodau annibynnol o fyrddau a phwyllgorau cyhoeddus, academyddion, sefydliadau’r gymdeithas sifil, a’r cyfryngau. Ceir mwy o wybodaeth am y ffordd yr ydym wedi cefnogi gwaith craffu effeithiol ac atebolrwydd dros y chwe mis diwethaf yn Atodiad 3 o’r adroddiad hwn.
Gwella effaith gyfunol archwiliadau, arolygiadau ac adolygiadau allanol yng Nghymru drwy rannu cudd-wybodaeth ac adnoddau yn well. 	Yn y gwanwyn 2018, cynhaliwyd cyfarfod chwemisol cyntaf Estyn, Arolygiaeth Gofal Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru. Nod y cyfarfodydd hyn yw sicrhau mwy o gysondeb o ran y modd y mae partneriaid Arolygu Cymru yn rhannu gwybodaeth am awdurdodau unigol. Yn ystod y cyfnod adrodd, mae staff gweithredol holl bartneriaid Arolygu Cymru yn rhanbarth y Gogledd hefyd wedi cynnal cyfarfodydd. Yn sgil treialu’r cyfarfodydd hyn yn y Gogledd, bwriedir cynnal cyfarfodydd o’r fath ym mhob clwstwr rhanbarthol i roi cyfle i gydweithwyr drafod materion sydd o ddiddordeb iddynt i gyd ac i sicrhau mwy o gysondeb ar draws ein cynlluniau gwaith. Ochr yn ochr â’n rhaglen waith ar y cyd ag Estyn i adolygu awdurdodau addysg lleol, mae Swyddfa Archwilio Cymru ac Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru wedi cydweithio’n agos dros y chwe mis diwethaf i hwyluso cyfres o ddigwyddiadau ar gyfer ymarferwyr perthnasol i rannu gwersi ynghylch y ffordd y gall gwasanaethau rhyddhau cleifion o’r ysbyty sicrhau gwell canlyniadau i unigolion.

Blaenoriaeth	Sylwebaeth
Ymgysylltu ag asiantaethau archwilio eraill yn y DU ac yn rhyngwladol er mwyn rhannu a goleuo arfer gorau a chudd-wybodaeth. 	Dros y chwe mis diwethaf, rydym wedi parhau i ymgysylltu'n rheolaidd ac yn barhaus ag asiantaethau archwilio eraill, gan gynnwys drwy weithgorau'r Fforwm Archwilio Cyhoeddus. Rydym wedi trin a thrafod testunau fel rhaglen secondiadau cyfatebol, meincnodi perfformiad, a rhannu gwybodaeth am faterion pwysig fel y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data a Brexit. Rydym hefyd wedi meithrin a chynnal cysylltiadau â swyddfeydd archwilio tramor, gan gynnwys drwy ein haelodaeth o EURORAI, a bu Archwilydd Cyffredinol Malta yn ymweld â ni ar ymweliad astudio ym mis Medi 2018.
Gwella darllenadwyedd a hygyrchedd ein cynnyrch archwilio er mwyn cynyddu eu cyrhaeddiad a'u heffaith hyd yr eithaf. 	Yn gynnar yn 2018, sefydlwyd prosiect gorchwyl a gorffen mewnol i bwyso a mesur ffyrdd o drawsnewid y ffordd yr ydym yn cyfathrebu ac i annog mwy o bobl i ymgysylltu â'n gwaith. Ym mis Gorffennaf 2018, cyflwynodd y grŵp prosiect gyfres o argymhellion i'r rheolwyr, gan gynnwys argymhellion i wneud ein hadroddiadau'n fwy darllenadwy ac i ddod i ddeall anghenion amrywiol ein cynulleidfaoedd yn well. Ar hyn o bryd, rydym yn ystyried y ffordd orau o roi'r argymhellion hyn ar waith. Rydym hefyd wedi parhau i weithio'n galed i sicrhau bod ein gwefan yn hygyrch i gynulleidfa eang ac i wella profiad pob defnyddiwr. Cafodd ein gwefan achrediad hygyrchedd gan y Ganolfan Hygyrchedd Digidol ym mis Mawrth 2017. Yn ddiweddar, rydym wedi caffael asesiad pellach gan Ymddiriedolaeth Shaw a fydd yn cael ei gwblhau erbyn diwedd y flwyddyn ariannol. Rydym hefyd wedi parhau i wneud mwy o ddefnydd o weminarau a phodlediadau fel dulliau ychwanegol ac effeithiol o rannu gwersi a syniadau sy'n dod i'r amlwg o ran Arfer Da ymhlith darparwyr gwasanaethau cyhoeddus.

Blaenoriaeth	Sylwebaeth
Defnyddio egin-dechnoleg i wella'r modd yr ydym yn canfod, yn caffael ac yn dadansoddi data, a'r modd yr ydym yn cyflwyno ac yn darlunio ein canfyddiadau. 	Drwy’r broses Amcangyfrif, bu inni sicrhau mwy o arian yn 2018-19 i roi prosiectau dadansoddeg data ar waith mewn gwahanol rannau o'r busnes, gan gynnwys drwy recriwtio staff penodedig, prynu trwyddedau meddalwedd perthnasol a chaffael hyfforddiant arbenigol. Yn benodol, rydym wedi mynd ati yn ystod y cyfnod adrodd i ddatblygu porthol i goladu data’r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) o ffynonellau niferus, offeryn samplu ar gyfer archwiliadau ariannol, ap mapio geo-ofodol, a llyfrgell ar-lein i sicrhau bod modd i staff rannu offer, technegau ac awgrymiadau ynghylch defnyddio dadansoddeg yn eu gwaith. Mae cydweithio hefyd yn rhan bwysig o’n gwaith yn y maes hwn. Ym mis Mai 2018, cyfarfu aelodau o’n tîm dadansoddi data â chydweithwyr o asiantaethau archwilio eraill y DU i bennu ffyrdd o gydweithio’n well ac o rannu arferion da o ran datblygiadau arloesol. Ar hyn o bryd, rydym yn pwyso a mesur cyfleoedd eraill i gydweithredu, gan gynnwys gyda Data Cymru, y Swyddfa Ystadegau Gwladol a Phrif Ystadegydd Llywodraeth Cymru.
Mabwysiadu dulliau gweithio newydd er mwyn darparu gwasanaeth archwilio effeithlon sy'n addas i'r dyfodol wrth i'n hamgylchedd gweithredu newid. 	WRydym yn dal i bwyso a mesur ffyrdd newydd a mwy arloesol o gyflawni ein gwaith archwilio ac o gyflwyno’r canfyddiadau. Yn ystod y cyfnod adrodd interim, rydym wedi treialu’r dull y byddwn yn ei ddefnyddio i gyflawni dyletswyddau’r Archwilydd Cyffredinol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol (Cymru), ac rydym wedi gwneud mwy o ddefnydd o’r dull ‘adrodd ffeithiau yn unig’, fel yn achos ein hadroddiad am Berthynas Llywodraeth Cymru â Pinewood. Yn ddiweddar, rydym wedi lansio ein prosiect gorchwyl a gorffen diweddaraf i herio rhai o’n dulliau gweithio mwy ‘traddodiadol’. Ymhlith y meysydd yr ydym yn ymchwilio iddynt ar gyfer y prosiect hwn mae taro’r cydbwysedd cywir rhwng anghenion gweithio hyblyg staff unigol a galwadau busnes cyffredinol, ystyried a yw ein safleoedd presennol wedi’u trefnu yn y ffordd fwyaf effeithiol, ac ystyried pa fath swyddfeydd y mae’n debygol y bydd eu hangen arnom yn y dyfodol.

Blaenoriaeth	Sylwebaeth
Cyflwyno strategaeth pobl sy'n ymateb i ganlyniadau ein harolwg staff, yn ein helpu i gyflawni ein hamcanion cydraddoldeb ac yn galluogi ein staff i ragori yn eu gwaith. 	Lansiwyd ein Strategaeth Pobl ym mis Ebrill 2018, ac mae'n amlinellu ein pedair blaenoriaeth ar gyfer y cyfnod rhwng 2018 a 2021 i helpu i sicrhau bod Swyddfa Archwilio Cymru yn lle gwych i weithio. Mae blaenoriaethau'r Strategaeth yn seiliedig ar y meysydd gwella a bennwyd yn arolwg staff 2017 (fel y nodwyd yn Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2017-18) a'r dadansoddiad o'r wybodaeth cyflogaeth a gyhoeddwyd yn Adroddiad Cydraddoldeb 2016-17. Yn ystod y cyfnod adrodd, rydym wedi cychwyn a chyflawni gwaith ar nifer o brosiectau a fydd yn cyfrannu at wireddu'r Strategaeth gyffredinol. Mae nifer o'r prosiectau sy'n ategu ein Strategaeth Pobl hefyd yn gydnaws â'n Cynllun Cydraddoldeb Strategol newydd a bydd yn ein cynorthwyo i gyflawni'r amcanion cydraddoldeb a nodir ynddo.
Gwella'r modd yr ydym yn rheoli gwybodaeth a data, gan gynnwys ymateb yn effeithiol i'r broses o gyflwyno'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data. 	Rydym wedi cwblhau camau allweddol rhaglen weithredu'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data, gan gynnwys llunio canllaw i'r staff ar y gyfraith diogelu data a rhoi rhaglen hyfforddi gynhwysfawr ar waith ar gyfer yr holl staff. Rydym hefyd wedi cyhoeddi Hysbysiad Preifatrwydd ar ein gwefan sy'n amlinellu'r hyn y gellir ei ddisgwyl pan fydd Swyddfa Archwilio Cymru'n casglu gwybodaeth bersonol, ac yn egluro sut yr ydym yn diogelu preifatrwydd unigolion. Ym mis Mai 2018, bu inni ysgrifennu at bob corff a archwilir i roi gwybod iddynt am brosesu teg a throsglwyddo gwybodaeth yn ddiogel. Roedd y llythyr yn nodi nad yw'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data'n effeithio ar hawliau mynediad yr Archwilydd Cyffredinol. Roedd hefyd yn gofyn am i'r hysbysiadau prosesu teg a roddir gan y cyrff hynny i'w cyflogeion, eu contractwyr a'u defnyddwyr gyfeirio at gasglu data a'u rhannu â'r Archwilydd Cyffredinol mewn perthynas â'i waith archwilio.

Yn 2018-19, pan oeddem yn paratoi ein Cynllun Blynyddol, aethpwyd ati i adolygu ac i ddiwygio ein fframwaith o ddangosyddion perfformiad allweddol i sicrhau bod ein mesurau'n cydweddu'n gliriach â'n hamcanion strategol. Rydym yn defnyddio cyfuniad o ddulliau meintiol ac ansoddol i fesur ein perfformiad a'n risgiau, ac i adrodd ac adfyfyrio arnynt.



Yn Arddangosyn 2, ceir crynodeb o'r sefyllfa gyffredinol ar 30 Medi 2018 o ran cyflawni targedau'r 27 dangosydd perfformiad allweddol.

Lle bo'n briodol, byddwn yn asesu ein perfformiad ar sail dreigl flynyddol. O ran rhai mesurau perfformiad perthnasol, mae'r ffigurau'n disgrifio ein perfformiad rhwng 1 Hydref 2017 a 30 Medi 2018.

Arddangosyn 2 – Y sefyllfa ar 30 Medi 2018 o ran cyflawni targedau ein dangosyddion perfformiad allweddol

CYFLAWNIAD AC EFFAITH

98%	Cyfran yr argymhellion neu'r cynigion ar gyfer gwella sydd wedi'u derbyn yn llwyr i'w gweithredu	Wedi cyflawni ein targed
£0	gwerth yr arbedion posibl a bennwyd drwy ein gwaith	Angen gwella
89%	o randdeiliaid y tybir ein bod yn cyflawni amcanion yr Archwilydd Cyffredinol	Wedi cyflawni ein targed
89%	o gynhyrchion archwilio allweddol a gyflawnwyd ar amser	Angen gwella
1,326	y nifer sy'n bresennol yn ein seminarau a'n gweminarau dysgu ar y cyd	Wedi cyflawni ein targed
98%	oedd yn bresennol yn ein digwyddiadau cyfnewid arfer da a farnodd fod y digwyddiadau'n fuddiol	Wedi cyflawni ein targed
32%	o ymweliadau â'r wefan lle cyflawnir un weithred o leiaf e.e. lawrlwytho adroddiad	Angen gwella
10,338	o ymweliadau â'r wefan lle cyflawnir o leiaf un gweithrediad	Angen gwella
	sgôr Klout – mesuriad o'n dylanwad yn y cyfryngau cymdeithasol*	
1	achos lle na chyflwynir ymateb llawn ynghylch gwariant cyhoeddus a godir drwy ohebiaeth cyn pen 30 diwrnod	Yn agos at gyflawni ein targed
19	nifer yr adroddiadau cenedlaethol a gyhoeddwyd	Wedi cyflawni ein targed

* Nid yw'r mesur sgôr Klout yn cael ei ddefnyddio mwyach. Ar hyn o bryd, rydym yn edrych am ddull arall sy'n mesur lefel gyffredinol yr ymgysylltu ar bob platfform cyfryngau cymdeithasol.

Wedi cyflawni ein targed — Yn agos at gyflawni ein targed — Angen gwella — Angen gwella'n sylweddol

ARWEINYDDIAETH A DIWYLLIANT

	70%	canran y sgôr gadarnhaol yn yr arolwg staff blynyddol ar gyfer ymgysylltu	Wedi cyflawni ein targed
	83%	o staff yn teimlo'n bositif am amcanion a phwrpas ein sefydliad	Yn agos at gyflawni ein targed
	52%	o staff yn teimlo'n bositif am ein harweinyddiaeth a rheoli newid	Yn agos at gyflawni ein targed
	77%	o staff yn teimlo'n gadarnhaol am ein diwylliant sefydliadol	Yn agos at gyflawni ein targed
	74%	o staff yn teimlo'n gadarnhaol ynglŷn ag effeithiolrwydd eu rheolwr	Yn agos at gyflawni ein targed
	82%	o staff yn teimlo eu bod yn cael eu trin yn deg ac yn gynhwysol	Wedi cyflawni ein targed
	61%	o staff yn teimlo'n bositif am ein trefniadau dysgu a datblygu	Yn agos at gyflawni ein targed
	81%	o staff yn teimlo'n bositif am yr adnoddau sydd ar gael iddynt a'u llwyth gwaith	Wedi cyflawni ein targed

Wedi cyflawni ein targed · Yn agos at gyflawni ein targed · Angen gwella · Angen gwella'n sylweddol

RHEOLI'R BUSNES

7.9	diwrnod y flwyddyn wedi'u colli fesul aelod o staff	
1.5%	o amrywiant mewn gwariant gros o'r hyn a nodir yn ein Hamcangyfrif 2018-19	
	cyfran y cyflenwyr a dalwyd o fewn 10 diwrnod gwaith*	
£0.25m	o arbedion cost ac effeithlonrwydd wedi'u a nodwyd ar draws y busnes	
£3,340	o gostau ystâd fesul aelod o staff cyfwerth ag amser llawn	
0	cwyn wedi'u derbyn a'u cynnal am ein darpariaeth Gymraeg	
Lefel 4	Wedi'n hachredu i Lefel 4 Safon Amgylcheddol y Ddraig Werdd	
402	tunnell o allyriadau cyfwerth CO_2 wedi'u cynhyrchu	

* Nid ydym yn gallu adrodd ynghylch y dangosydd hwn ar hyn o bryd oherwydd ein bod yn trosglwyddo i system gyllid newydd.

Wedi cyflawni ein targed | Yn agos at gyflawni ein targed | Angen gwella | Angen gwella'n sylweddol

Atodiad 1 – Prosiectau archwilio

Gwaith archwilio a gyflawnir mewn cyrff llywodraeth leol

Mae rhaglen waith yr Archwilydd Cyffredinol ym maes llywodraeth leol yn cynnwys ystod eang o gyrff, gan gynnwys awdurdodau unedol, awdurdodau tân ac achub, awdurdodau'r parciau cenedlaethol, comisiynwyr heddlu a throseddu a phrif gwnstabliaid, cronfeydd pensiwn llywodraeth leol, a chynghorau tref a chymuned. Mae'r rhaglen yn cynnwys archwilio cyfrifon, ardystio hawliadau a ffurflenni, archwiliadau ac asesiadau gwella, astudiaethau llywodraeth leol a gwaith archwilio llesiant cenedlaethau'r dyfodol.

Archwilio cyfrifon

22 awdurdod unedol

3 awdurdod tân ac achub

3 awdurdod parc cenedlaethol

4 comisiynydd heddlu a throseddu

4 prif gwnstabl

8 cronfa bensiwn

Nifer o gyrff llywodraeth leol llai, gan gynnwys cydbwyllgorau ac awdurdodau harbwr

Archwilio 735 cyngor tref a chymuned ar sail sicrwydd cyfyngedig

Astudiaethau a gwblhawyd neu a gwblhawyd i raddau helaeth

Comisiynu gwasanaethau llety i oedolion ag anableddau dysgu yn strategol

Gwasanaethau i gymunedau gwledig

Defnyddio data

Ardystio ffurflenni a hawliadau grant

Hyd at 22 cynllun gwerth tua £3 biliwn sy'n gysylltiedig â thua 175 hawliad unigol

iliadau ac asesiadau gwella

22 awdurdod unedol

3 awdurdod tân ac achub

3 awdurdod parc cenedlaethol

Gwaith archwilio llesiant cenedlaethau'r dyfodol

22 awdurdod unedol

3 awdurdod tân ac achub

3 awdurdod parc cenedlaethol

Myfyrio ar Flwyddyn Un – Sut mae cyrff cyhoeddus wedi ymateb i Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015

Astudiaethau sy'n mynd rhagddynt

Mynd i'r afael â thrais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol

Gwasanaethau cynllunio

Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014

Adolygiad trawsbynciol o'r Gronfa Gofal Integredig

Trefniadau archwilio mewnol cynghorau tref a chymuned

Gwaith archwilio a gyflawnir yng nghyrff y GIG

Mae gwaith yr Archwilydd Cyffredinol ar draws GIG Cymru'n cynnwys pob un o'r saith bwrdd iechyd a'r tair ymddiriedolaeth GIG, yn ogystal â gwaith Adran Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol Llywodraeth Cymru. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn archwilio cyfrifon blynyddol pob un o gyrff y GIG, ac mae'n adrodd ar y trefniadau sydd ar waith i sicrhau eu bod yn defnyddio eu hadnoddau'n ddarbodus, yn effeithlon ac yn effeithiol. Mae hefyd yn pennu a yw'r cyrff yn gweithredu yn unol â'r egwyddor datblygu cynaliadwy.

Archwilio cyfrifon

- 7 bwrdd iechyd lleol
- 3 ymddiriedolaeth GIG
- Cyfrifon cryno'r byrddau iechyd lleol
- Cyfrifon cryno ymddiriedolaethau'r GIG
- Addysg a Gwella Iechyd Cymru

Asesiadau strwythuredig

- 7 bwrdd iechyd lleol
- 3 ymddiriedolaeth GIG
- Cymharu agweddau ar lywodraethu ar sail Cymru gyfan
- Addysg a Gwella Iechyd Cymru

Gwaith archwilio perfformiad lleol

- 7 bwrdd iechyd lleol
- 3 ymddiriedolaeth GIG
- Addysg a Gwella Iechyd Cymru

Astudiaethau sy'n mynd rhagddynt

- Gofal sylfaenol
- Y Gronfa Gofal Integredig
- Codio clinigol
- Orthopedeg

Gwaith archwilio llesiant cenedlaethau'r dyfodol

- 7 bwrdd iechyd lleol
- Ymddiriedolaeth GIG Felindre
- Ymddiriedolaeth GIG Iechyd Cyhoeddus Cymru

Gwaith archwilio a gyflawnir mewn cyrff llywodraeth ganolog

Mae sector llywodraeth ganolog Cymru'n cynnwys ystod amrywiol o gyrff cyhoeddus, gan gynnwys Llywodraeth Cymru a'r cyrff a noddir ganddi, swyddfeydd comisiynwyr, arolygwyr a rheoleiddwyr statudol amrywiol, a Chomisiwn y Cynulliad Cenedlaethol.

Yn wahanol i'r drefn ar gyfer cyrff iechyd a chyrff llywodraeth leol, nid yw'n ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal rhaglen o waith archwilio perfformiad ym mhob un o gyrff y llywodraeth ganolog. Yn hytrach, mae'n rhoi barn flynyddol ar eu cyfrifon, ac mae'n cyflawni gwaith archwilio llesiant cenedlaethau'r dyfodol ar gyfer y cyrff hynny a restrir yn y Ddeddf. Ar hyn o bryd, mae'r gwaith archwilio perfformiad a gyflawnir yn y sector hwn yn rhan o raglen yr Archwilydd Cyffredinol o astudiaethau gwerth am arian.

Cyfrifon Llywodraeth Cymru

- Cyfrifon cyfunol Llywodraeth Cymru
- Cyfrif ardrethi annomestig
- Cyfrif Cronfa Gyfunol Cymru
- Cymeradwyo taliadau o Gronfa Gyfunol Cymru

Cyfrifon cyrff a noddir gan Lywodraeth Cymru

- Cyngor Celfyddydau Cymru
- Cronfa Loteri Cyngor Celfyddydau Cymru
- Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru
- Llyfrgell Genedlaethol Cymru
- Amgueddfeydd ac Orielau Cenedlaethol Cymru
- Cyfoeth Naturiol Cymru
- Prif Gyfrif a Chyfrif Ymddiriedolaeth Cyngor Chwaraeon Cymru
- Cronfa Loteri Cyngor Chwaraeon Cymru
- Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru
- Cymwysterau Cymru

Cyfrifon Cynulliad Cenedlaethol Cymru

- Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru
- Cronfa Bensiwn Aelodau'r Cynulliad

Adrannau anweinidogol

- Awdurdod Cyllid Cymru

Cwmnïau Llywodraeth Cymru

- Hybu Cig Cymru
- Dewis Gyrfa
- Hwb Gwyddorau Bywyd
- Sector Development Wales

Cyfrifon comisiynwyr, arolygwyr a rheoleiddwyr

- Comisiynydd Plant Cymru
- Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru
- Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru
- Comisiynydd y Gymraeg
- Estyn
- Cyngor y Gweithlu Addysg
- Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol
- Gofal Cymdeithasol Cymru

Gwaith archwilio llesiant cenedlaethau'r dyfodol

- Llywodraeth Cymru
- Cyfoeth Naturiol Cymru
- Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru
- Cyngor Celfyddydau Cymru
- Cyngor Chwaraeon Cymru
- Llyfrgell Genedlaethol Cymru
- Amgueddfeydd ac Orielau Cenedlaethol Cymru

Gwaith archwilio i’w ystyried gan y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus

Mae'r rhaglen hon o waith archwilio yn cynnwys archwiliadau gwerth am arian, adroddiadau cryno am ganfyddiadau gwaith archwilio ar draws cyrff y GIG, cyrff llywodraeth ganolog a/neu gyrff llywodraeth leol, ac archwiliadau a gynhelir yng ngoleuni materion sy'n peri pryder i'r cyhoedd a bennir drwy ein gwaith archwilio neu a godir gyda'r Archwilydd Cyffredinol. Mae allbynnau rhan helaeth o'r rhaglen hon yn ategu gwaith Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Cynulliad Cenedlaethol ac fe allai ategu gwaith pwyllgorau eraill y Cynulliad hefyd.

Mae’r rhaglen waith yn cynnwys rhywfaint o hyblygrwydd i sicrhau bod modd ymateb i amgylchiadau, blaenoriaethau a risgiau sy’n newid. Fe all fod allbynnau ychwanegol yn ystod 2018-19 sy'n deillio o waith dilynol ar destunau archwilio blaenorol, o ymchwiliadau a wneir yng ngoleuni materion sy’n peri pryder i’r cyhoedd neu’r senedd, neu o waith archwilio perfformiad lleol lle ceir materion neu wersi sy’n berthnasol ar raddfa ehangach.

Yn ychwanegol at yr adroddiadau a ddisgrifir yn yr adran hon, anfonodd yr Archwilydd Cyffredinol lythyr at y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus ym mis Mehefin 2018 i roi diweddariad iddo am gyllid y GIG, a hynny i ategu gwaith y Pwyllgor o ran craffu ar Lywodraeth Cymru a chyrff y GIG. Ym mis Gorffennaf, rhannodd Huw Vaughan Thomas, ei argraffiadau â’r Pwyllgor wrth iddo ymadael â’i swydd. Rhannodd ei safbwyntiau personol ar yr heriau, y risgiau a’r cyfleoedd sy’n wynebu pawb sy’n ceisio gwella’r gwaith o ddarparu gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru, eu llywodraethu a chraffu arnynt.

Value-for-money studies, summary reports or reactive examinations completed

- Darlun o Ofal Sylfaenol yng Nghymru
- Siaradwch fy iaith: Goresgyn Rhwystrau Iaith a Chyfathrebu Mewn Gwasanaethau Cyhoeddus
- Myfyrio ar Flwyddyn Un: Sut mae Cyrff Cyhoeddus Wedi Ymateb i Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015
- Perthynas Llywodraeth Cymru â Pinewood
- Gwasanaethau Sylfaenol Tu Allan i Oriau
- Canllaw i Gyllid Cyhoeddus Cymru
- Contractau Gwerthu Pren a Ddyfarnwyd gan Gyfoeth Naturiol Cymru (memorandwm)
- Rheoli Effaith Brexit ar Gronfeydd Strwythurol yr UE

Adroddiadau cryno sydd ar y gweill

- Radioleg
- Apwyntiadau Cleifion Allanol (adroddiad dilynol)
- Menter Twyll Genedlaethol 2016-17

Astudiaethau gwerth am arian ac archwiliadau ymatebol sy'n mynd rhagddynt

- Rheoli Gwastraff (atal gwastraff)
- Rheoli Gwastraff (ailgylchu dinesig)
- Rheoli Gwastraff (caffael seilwaith trin gwastraff)
- Cynllun 'Fy Ngherdyn Teithio'
- Cyllid Busnes
- Rhaglen Datblygu Gwledig 2014-2020
- Costau asiantaeth y GIG
- Datganoli Cyllidol yng Nghymru (adroddiad dilynol i'w ystyried gan y Pwyllgor Cyllid)
- Gwella Llesiant Pobl Ifanc
- Adolygiad Trawsbynciol o'r Gronfa Gofal Integredig
- Gwasanaethau Gofal Sylfaenol
- Gwella Ffordd yr A465 (Rhan 2)
- Parodrwydd i Ymadael â'r Undeb Ewropeaidd

Atodiad 2 – Gwaith arfer da

Cyfnewidfa Arfer Da

Drwy ein Cyfnewidfa Arfer Da, rydym yn darparu adnoddau rhad ac am ddim ar-lein sy'n galluogi'r cyhoedd, defnyddwyr gwasanaethau, llunwyr polisïau a phenderfynwyr i gael gafael ar wybodaeth a fydd yn cynyddu eu dealltwriaeth.

Un o brif amcanion ein gwaith arfer da yw hwyluso sgyrsiau rhwng darparwyr a defnyddwyr gwasanaethau lle bydd y gwersi a ddysgwyd yn sgil llwyddiannau a methiannau cymharol yn cael eu rhannu wyneb yn wyneb. Yn gynyddol, rydym yn ceisio cynnwys safbwyntiau a phrofiadau arbenigwyr byd-eang yn y sgyrsiau hyn.

Mae ein rhaglen o seminarau a gweminarau dysgu ar y cyd yn hyblyg, a bydd testunau eraill yn cael eu hychwanegu ati yn ystod y flwyddyn. Ceir mwy o wybodaeth am ein Rhaglen o waith arfer da ar ein gwefan.

Seminarau dysgu ar y cyd a gynhaliwyd

- Defnyddio digidol i wella bywydau unigolion
- Gwaith partneriaeth rhwng cyrff gwirfoddol a chyrff y sector cyhoeddus
- Modelau cyflenwi amgen

Gweminarau dysgu ar y cyd a gynhaliwyd

- Caffael cynaliadwy
- Symud o allbynnau i ganlyniadau
- Profiadau niweidiol yn ystod plentyndod

Canllawiau arfer da a ddarparwyd

- Rheoli grantiau

Hwyluso dysgu ar y cyd a chymorth cymunedol yn allanol

- Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol
- Arfer Da Cymru
- Iechyd Cyhoeddus Cymru (Hwb ACE)
- Canolfannau Arbenigedd Rhanbarthol, Prifysgol Bangor
- Mesur y Mynydd
- Grwpiau ymarferwyr cydgynhyrchu 'Work With Not To'

Atodiad 3 – Cefnogi gwaith craffu effeithiol ac atebolrwydd

Cefnogi gwaith y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a phwyllgorau eraill y Cynulliad

Mae ein gwaith yn chwarae rôl bwysig o ran cefnogi gwaith y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus pan fydd yn ystyried materion sy’n ymwneud â'r defnydd o adnoddau wrth gyflawni swyddogaethau cyhoeddus yng Nghymru. Yn ystod y cyfnod adrodd interim, mae allbynnau ein gwaith wedi ategu 13 o gyfarfodydd y Pwyllgor, gan gynnwys sesiynau tystiolaeth ynghylch gwybodeg y GIG, rhaglen addysg ac ysgolion yr 21ain ganrif, addasiadau tai, cyllid y GIG, a Chyfoeth Naturiol Cymru, yn ogystal â'r gwaith sy'n mynd rhagddo ar destunau fel y rhaglen Cefnogi Pobl a phrosiect Cylchffordd Cymru.

Gall ein gwaith hefyd osod sail ar gyfer gwaith pwyllgorau eraill y Cynulliad Cenedlaethol. Mae gan y pwyllgorau hyn gylch gwaith ehangach sy’n cynnwys craffu ar wariant a pholisïau Llywodraeth Cymru, dwyn Gweinidogion i gyfrif, a chraffu ar ddeddfwriaeth arfaethedig. Yn ystod y chwe mis diwethaf, cafodd ein hadroddiad am Berthynas Llywodraeth Cymru â Pinewood ei ddefnyddio gan y Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu i ategu ei ymchwiliad ym maes cynhyrchu ffilm a theledu yng Nghymru. Bu tîm yr astudiaeth yn briffio aelodau’r Pwyllgor ynghylch canfyddiadau ein harchwiliad ac yn cefnogi dwy sesiwn i gasglu tystiolaeth lafar gan Weinidogion Cymru.

Cefnogi gwaith pwyllgorau archwilio a chraffu cyrff cyhoeddus

Drwy gydol y cyfnod adrodd interim, rydym wedi parhau i fynd i’r rhan fwyaf o gyfarfodydd pwyllgorau archwilio’r prif gyrff yr ydym yn eu harchwilio i roi adroddiadau a briffiau rheolaidd iddynt am ein gwaith. Fel rhan o’r gwaith hwn, rydym wedi cyflwyno canfyddiadau Asesiad Strwythuredig y GIG 2017 ynghylch arbedion ariannol i gadeiryddion pwyllgorau archwilio GIG Cymru, a chyflwyno rôl a gwaith yr Archwilydd Cyffredinol i fwrdd y corff newydd, Addysg a Gwella Iechyd Cymru.

Cefnogi’r cyhoedd a’u cynrychiolwyr etholedig lleol

Rydym yn derbyn gohebiaeth yn rheolaidd gan y cyhoedd, eu cynrychiolwyr etholedig lleol a chenedlaethol ac eraill sy’n mynegi pryderon posibl ynghylch y modd y mae arian ac asedau cyhoeddus yn cael eu gwarchod. Yn ystod y cyfnod adrodd interim, daeth 37 darn o ohebiaeth o’r fath i law, ac aethom ati i ymateb i’r pryderon hyn yn brydlon ac mewn ffordd deg, cymesur a phroffesiynol.

Yn ogystal, bu i naw unigolyn gysylltu â ni rhwng 1 Ebrill 2018 a 30 Medi 2018 i roi gwybod eu bod am wneud datgeliad chwythu’r chwiban.

Atodiad 4 – Gweithgareddau ymgysylltu a chydweithio

Yn ystod y cyfnod adrodd, mae’r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru wedi parhau i weithredu ar sail eu hymrwymiad i ymgysylltu’n effeithiol â rhanddeiliaid i ddatblygu gwaith yr Archwilydd Cyffredinol, i sicrhau ei fod mor berthnasol â phosibl, ac i estyn ei gyrhaeddiad a'i effaith.

Rydym hefyd wedi cydweithio’n agos ag asiantaethau archwilio eraill y DU drwy’r Fforwm Archwilio Cyhoeddus, ynghyd â phrif gyrff adolygu allanol Cymru drwy fenter Arolygu Cymru, i wella effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd gwaith archwilio cyhoeddus ac effaith gyfunol ein gwaith.

Rydym yn gallu gwneud trefniadau â mathau penodol o gyrff yn y DU a thramor er mwyn i Swyddfa Archwilio Cymru neu’r Archwilydd Cyffredinol ddarparu gwasanaethau i’r cyrff hynny, neu arfer eu swyddogaethau. Fodd bynnag, rydym yn sylweddoli y dylai unrhyw weithgarwch o’r fath ei ariannu ei hun, ac na ddylid ei gyflawni ar draul ein gwaith archwilio craidd yng Nghymru.

Darpariaeth gydgysylltiedig

Mae hyn yn cynnwys:

- ter Twyll Genedlaethol gydag asiantaethau archwilio eraill y DU
- Cydweithio ag Estyn i gynnal arolygiadau dilynol o'r Consortia Gwella Addysg Rhanbarthol a'i gynorthwyo i gynnal cynadleddau gwella
- Ardystio cyfrifon Cronfa Amaethyddol Ewrop yn flynyddol
- Rhoi memorandwm cyd-ddealltwriaeth â Chomisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol ar waith

Participation with observer status on external working groups

Mae hyn yn cynnwys:

- Cyngor Partneriaeth Cymru
- Fforwm y Gweinidog Cyllid ar Drethi Cymru
- Bwrdd yr Uned Ddata Llywodraeth Leol
- Grŵp Effeithlonrwydd, Gwerth Gofal Iechyd a Gwella GIG Cymru
- Y Gweithgor Penodiadau Cyhoeddus
- Bwrdd Rhaglen Sefydlu Addysg a Gwella Iechyd Cymru
- Y Gwasanaeth Caffael Cenedlaethol a Gwerth Cymru - Bwrdd Trosolwg ac Adolygu
- Bwrdd Pontio GIG Pen-y-bont ar Ogwr
- Grŵp Llywodraethu Adolygiad Gwybodeg GIG Cymru

Membership of external working groups

Mae hyn yn cynnwys:

- EURORAI
- Rhwydwaith Adrodd Integredig Sector Cyhoeddus y Cyngor Rhyngwladol ar Adrodd Integredig
- Fforwm Archwilio Cyhoeddus
- Bwrdd Cod Awdurdodau Lleol CIPFA/LASAAC
- Pwyllgor Archwilio Sector Cyhoeddus ICAEW
- Panel Safonau Archwilio a Chyfrifyddu CIPFA
- Menter Arolygu Cymru
- Grŵp cyswllt yr Adran Gwaith a Phensiynau ar gyfer arolygiaethau'r DU ar y Budd-dal Tai a Diwygio Lles
- Grŵp Cynghori Sector Cyhoeddus y Cyngor Adrodd Ariannol
- Cymryd rhan ym Mhrotocol Uwchgyfeirio ac Ymyrryd y GIG gyda Llywodraeth Cymru ac Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
- Cynghrair Archwilwyr yr OECD

Gwaith archwilio a gomisiynwyd

- Archwilio amryw o elusennau
- Gweithredu fel Prif Archwilydd Llywodraeth Anguilla ac archwilio ei chyfrifon
- Grwpiau meincnodi gwastraff masnachol a rheoli gwastraff
- Cydweithio â'r Swyddfa Archwilio Genedlaethol a Chymdeithas Seneddol y Gymanwlad i ddarparu cymorth i swyddfa'r Archwilydd Cyffredinol yn Montserrat o ran cyflwyno proses archwilio ariannol newydd

Atodiad 5 – Ein trefniadau llywodraethu ac arwain

Yn ystod hanner cyntaf 2018-19, rydym wedi gwneud cynnydd da i gyflawni blaenoriaethau rhaglen waith Swyddfa Archwilio Cymru o ran llywodraethu ac arwain. Yn benodol, rydym wedi:

- Rhoi trefniadau ar waith i sicrhau bod modd trosglwyddo swyddogaethau Archwilydd Cyffredinol Cymru a Phrif Weithredwr Swyddfa Archwilio Cymru yn effeithiol i Adrian Crompton yn sgil ymddeoliad Huw Vaughan Thomas.
- Parhau i ddefnyddio map sicrwydd newydd y Bwrdd sy'n paru rheolaethau a ffynonellau sicrwydd â gofynion gwybodaeth y Bwrdd i sicrhau bod trefniadau llywodraethu cynhwysfawr a chadarn ar waith.
- Monitro'r camau i roi prosiectau trawsnewid sefydliadol pwysig ar waith, gan ystyried a oes modd newid:
  - y ffordd yr ydym wedi ymgymryd â'n gwaith yn draddodiadol;
  - y ffordd yr ydym yn defnyddio technoleg ddatblygol;
  - y ffordd yr ydym yn trin ac yn rheoli data;
  - y ffordd yr ydym yn cyfleu canfyddiadau ein gwaith.
- Lansio Cynllun Cydraddoldeb Strategol newydd a gwneud trefniadau i sicrhau ein bod yn gwneud cynnydd da yn ystod blwyddyn gyntaf y Cynllun tuag at gyflawni ein hamcanion cydraddoldeb diwygiedig.

Yn ystod ail hanner y flwyddyn, byddwn yn troi ein golygon tuag at y flaenoriaeth sy'n weddill yn ein Cynllun: archwilio sut y gallwn gyfrannu cymaint â phosibl at gyflawni saith nod llesiant Cymru.

Atodiad 6 – Ein pobl a'n cyllid

Yn ystod chwe mis cyntaf 2018-19, rydym wedi gwneud cynnydd da i gyflawni blaenoriaethau ein gwaith o ran ein pobl a'n cyllid.

Ein pobl

- Lansiwyd ein Strategaeth Pobl ym mis Ebrill 2018 ac, ers hynny, rydym wedi llunio rhaglen waith dair blynedd i sicrhau bod y Strategaeth yn cael ei rhoi ar waith yn effeithiol ac yn effeithlon. Rydym wedi gwneud cynnydd da hyd yma o ran pob un o feysydd blaenoriaeth y Strategaeth ac mae tri grŵp cyflawni o blith y staff sy'n cael eu cadeirio gan aelodau o'r Uwch Dîm Arweinyddiaeth yn cadw golwg ar y gwaith. Mae'r grwpiau hyn yn trafod materion penodol o ran diwylliant y sefydliad, datblygu pobl, a chydraddoldeb ac amrywiaeth.

- Mae cynnwys cynllun cyflawni'r Strategaeth Pobl hefyd yn seiliedig ar y meysydd gwella sy'n deillio o arolwg staff 2017 (fel y'u nodir yn Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2017-18), y gwersi a ddysgwyd o'r 'anghynhadledd' a gynhaliwyd ar gyfer yr holl staff ym mis Chwefror 2018, a'r dadansoddiad o'r wybodaeth cyflogaeth a gyhoeddwyd yn Adroddiad Cydraddoldeb 2016-17.

- Mae gwaith cwmpasu'n mynd rhagddo ar gyfer prosiect i herio ac i drawsnewid y ffordd yr ydym wedi mynd i'r afael â'n gwaith yn draddodiadol, gan gynnwys gwahodd staff i rannu eu barn a'u syniadau ynghylch gweithio hyblyg, lleoliadau gwaith, gweithio digidol a systemau ategol. Disgwylir i'r grŵp prosiect gyflwyno ei argymhellion i'r Bwrdd yn y gwanwyn 2019.

- Yn ystod mis Hydref 2018, rydym hefyd yn cynnal arolwg staff 2018 i gael gwell darlun o brofiadau cyflogeion Swyddfa Archwilio Cymru ac i bennu meysydd lle mae angen inni wella. Rydym yn defnyddio'r holiadur craidd a ddefnyddir ar gyfer Arolwg Pobl y Gwasanaeth Sifil yn 2018 i sicrhau bod modd inni feincnodi ein canlyniadau'n effeithiol.

Ein cyllid

- Ar ddiwedd mis Medi 2018, roedd ein sefyllfa ariannol yn cyd-fynd fwy neu lai â’n rhagdybiaethau cynllunio ar gyfer y cyfnod. Mae ein rhagolygon yn cadarnhau ein bod ar y trywydd iawn i gydymffurfio â chwmpasau’r gyllideb a gymeradwywyd gan y Cynulliad, i gyrraedd ein targed o gyflawni £250,000 o arbedion effeithlonrwydd yn 2018-19, ac i fodloni targed y dangosydd perfformiad o ran alldro’r gyllideb ar gyfer y flwyddyn ariannol.
- Fel y nodir yn ein Hamcangyfrif ar gyfer y flwyddyn, rydym wedi bod yn canolbwyntio ar y meysydd ariannol a ganlyn yn ystod y cyfnod adrodd:
  - gwella ein defnydd o ddadansoddeg data, gan gynnwys defnyddio codio cyfrifiadurol i awtomeiddio rhai agweddau ar ein gwaith dadansoddi data, a defnyddio meddalwedd delweddu data i gyflwyno allbynnau ein gwaith mewn ffyrdd craffach i gynyddu eu heffaith ac i hwyluso dealltwriaeth ohonynt;
  - paratoi ar gyfer y drefn newydd o gau cyfrifon llywodraeth leol Cymru’n gynharach;
  - llunio, cynllunio a lansio cynllun prentisiaethau newydd Cymru ar gyfer cyfrifyddu yn y sector cyhoeddus;
  - hwyluso camau i gynnal y Fenter Twyll Genedlaethol yng Nghymru bob dwy flynedd;
  - cefnogi amryw o brosiectau buddsoddi cyfalaf sy’n gysylltiedig â’n strategaeth TG, gan gynnwys rhaglen dreigl i adnewyddu cyfrifiaduron/cyfarpar TG i sicrhau bod busnes yn parhau a bod y cyfarpar yn parhau i fod yn ddibynadwy ac yn gyfredol, adnewyddu’r seilwaith fideogynadledda, ac adnewyddu seilwaith y rhwydwaith data sy’n gysylltiedig â’n swyddfeydd.
- Ar 1 Ebrill 2018, cafodd y system gyllid newydd ei chyflwyno'n llwyddiannus ac, yn ystod hanner cyntaf y flwyddyn, rydym wedi canolbwyntio ar sicrhau bod y system newydd yn ennill ei phlwyf ac ar wneud newidiadau angenrheidiol i’n prosesau ategol. Gan fod y system newydd yn gallu cyflawni mwy o swyddogaethau, bu hefyd modd inni ymateb yn fwy cadarn ac effeithiol i argymhellion archwilio mewnol drwy gryfhau ein prosesau archebion prynu.

Wales Audit Office

24 Cathedral Road

Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

We welcome telephone calls in Welsh and English.

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

Rydym yn croesawu galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru